

CHUDOBA (36) sb f

o oraz a jasne.

N sg chudoba (49). ◇ G chudoby (5). ◇ A chudobę (9). ◇ I chudobą (4). ◇ L chudobie (49).

Sł stp, Cn notuje, Linde XVI – XVIII w.

1. Ubóstwo, nędza; skromność środków materialnych; tenuitas Mącz; defectus Calep (33) : BielŻyw 44, 93; RejRozpr K2; Rozmnożył mię Bog w ziemi chudoby [pauperitatis] moiey. Leop Gen 41/52; Tenuitatem alicuius sustentare, Chudoby czyiey podeprzeć. Mącz 448c; AErarii tenuitas, Chudobá skárbu. Mącz 449a, 428c, 449a; MycPrz I B2v; Pátrzyć/ zkad bym mieć mógł w fwy chudobie podporę. KochMarsz 154; KochMuza 29; KochMRot A2, Bv [2 r.], B2v; KochPieś 11; KTo winien? Iam nie winien/ że żywę w chudobie/ Przyczynym nie dał żadný do chudoby łobie. PudłFr 49, 10, 15, 61; ArtKanc I19v; ZawJeft 27; Defectus – Niedostatek, chudoba Calep 295b; GostGospSieb +4v; KmitaSpit A2; CiekPotr 90; CzahTr [D2], G3, 12, K.

Szereg: »nędza, chudoba« (1): Y łpodobáło fię też tobie/ przebywáć w nędzy, w chudobie/ w głódzie ArtKanc C18;

W przen (4) : Niechżeć fie też dziś łpodoba Moią posługá chudoba. Być posłem do Pánný Márieý Matki tweý błogóśławioneý. MWilkHist G.

2. Majátek, mienie ubogie, ubogiego (2) : y nie mnimayćie tego/ ábym ia w Zurowicách Gośpodárstwa iákiego pátrzał/ álbo o iáki pożytek w chudobie fye fwy fárał OrzQuin Y3v; nietylko nam chudobę nászę wcále záchował/ ále y przyiaźń łsiedzka KochFrag 48.

3. Chudość (1) : ále włtrzymawáłość nád zbytek/ chudobę nád tłufość/ połty nád fytość/ iáko ś. Hieronym mowi/ przekładamy. WujJud 198v.

Synonimy 1. błafość, lichoość, lichota, nędza, niedostatek, ubostwo; 2. mienie.

Cf **CHUDOŚĆ**